

DESPEDIDA DESDE EL BOSQUE

Abschied vom Walde

(J. v. Eichendorff)

CANCION DE FLORISSON

15

Andante non lento

op. 59/3

vall 1843

Sopran

le es vaít r p jem o sha ner gri ne

1. O Thä-ler weit, o Hö-ten, o schö-ner grü-ner Wald, du
 2. Im Wal-de steht ge-schrie-ben ein stil-les ern-stes Wort vom
 3. Bald werd' ich dich ver-las-sen, fremd in die Frem-de geh'n, auf

Alt

1. O Thä-ler weit, o Hö-ten, o schö-ner grü-ner Wald, du
 2. Im Wal-de steht ge-schrie-ben ein stil-les ern-stes Wort vom
 3. Bald werd' ich dich ver-fas-sen, fremd in die Frem-de geh'n, auf

Tenor

1. O Thä-ler weit, o Hö-ten, o schö-ner grü-ner Wald, du
 2. Im Wal-de steht ge-schrie-ben ein stil-les ern-stes Wort vom
 3. Bald werd' ich dich ver-las-sen, fremd in die Frem-de geh'n, auf

Bass

1. O Thä-ler weit, o Hö-ten, o schö-ner grü-ner Wald, du
 2. Im Wal-de steht ge-schrie-ben ein stil-les ern-stes Wort vom
 3. Bald werd' ich dich ver-las-sen, fremd in die Frem-de geh'n, auf

mai nes lust und ve jem au deg er auf ent

mei-ner Lust und We-hen an-dächt'-ger Auf-ent-halt! Da
 rech-ten Thun und Lie-ben, und was des Men-schen Hort. Ich ha-be
 bunt-be-weg-ten Gas-sen des Le-bens Schau-spiel seh'n. Und Ich
 Und

mei-ner Lust und We-hen an-dächt'-ger Auf-ent-halt! Da drau-ssen,
 rech-ten Thun und Lie-ben, und was des Men-schen Hort. Ich ha-be
 bunt-be-weg-ten Gas-sen des Le-bens Schau-spiel seh'n. Und mit-ten
 cresc.

mei-ner Lust und We-hen an-dächt'-ger Auf-ent-halt! Da drau-ssen,
 rech-ten Thun und Lie-ben, und was des Men-schen Hort. Ich ha-be
 bunt-be-weg-ten Gas-sen des Le-bens Schau-spiel seh'n. Und mit-ten

oh, amplios valles, altos
brutos bosques y ruidos

Edition Peters 8165
 tú, hermosa estación de mis deseos y arrebatos
 ahí, siempre fuerte, aguardando, para el mundo
 aullando y ocupado, por delante de mi
 respiración otra vez, oh tu valle de alba
 Pronto te voy a dejar un chat lejos
 por las callejuelas dispersas de la vida

y por medio de la vida de la estación
 me elevan y levitan
 solitamente la fuerza
 de tu salud
 así de esta forma,
 mi corazón no se detiene...

cresc. *f* *pp*

drau - ssen, stets be - tro - - gen, saust die ge - schäft' - ge Welt; schlag'
 ha - be treu ge - le - - sen, die Wor - te, schlicht und wahr, und
 mit - ten in dem Le - - ben wird dei - nes Ernst's Ge - walt mich

cresc. *f* *pp*

stets be - tro - - gen, saust die ge - schäft' - ge Welt; schlag'
 treu ge - le - - sen, die Wor - te, schlicht und wahr, und
 in dem dem Le - - ben wird dei - nes Ernst's Ge - walt mich

cre - scen - do *f* *pp*

stets be - tro - - gen, saust die ge - schäft' - ge Welt; schlag'
 treu ge - le - - sen, die Wor - te, schlicht und wahr, und
 in dem dem Le - - ben wird dei - nes Ernst's Ge - walt mich

Da drau - ssen, stets be - tro - - gen, saust die ge - schäft' - ge Welt; schlag'
 Ich ha - be treu ge - le - - sen, die Wor - te, schlicht und wahr, und
 Und mit - ten in dem Le - - ben wird dei - nes Ernst's Ge - walt mich

B

noch ein - mal die Bo - gen um mich, du grü - nes Zelt, schlag'
 durch mein gan - zes We - sen ward's un - aus - sprech - lich klar, und
 Ein - sa - men er - he - ben, so wird mein Herz nicht alt, mich

pp *f*

noch ein - mal die Bo - gen um mich, du grü - nes Zelt, schlag'
 durch mein gan - zes We - sen ward's un - aus - sprech - lich klar, und
 Ein - sa - men er - he - ben, so wird mein Herz nicht alt, mich

pp *f* *cresc.* *f*

noch ein - mal die Bo - gen um mich, du grü - nes Zelt, schlag'
 durch mein gan - zes We - sen ward's un - aus - sprech - lich klar, und
 Ein - sa - men er - he - ben, so wird mein Herz nicht alt, mich

noch ein - mal die Bo - - - - gen, schlag' noch ein - mal die
 durch mein gan - zes We - - - - sen, und durch mein gan - zes
 Ein - sa - men er - he - - - - ben, mich Ein - sa - men er -

dim. *p*

noch ein - mal die Bo - gen um mich, du grü - - - nes Zelt!
 durch mein gan - zes We - sen ward's un - aus - sprech - - - lich klar.
 Ein - sa - men er - he - ben, so wird mein Herz nicht alt.

dim. *p*

noch ein - mal die Bo - gen um mich, du grü - nes Zelt!
 durch mein gan - zes We - sen ward's un - aus - sprech - lich klar.
 Ein - sa - men er - he - ben, so wird mein Herz nicht alt.

dim. *p*

noch ein - mal die Bo - gen um mich, du grü - - - nes Zelt!
 durch mein gan - zes We - sen ward's un - aus - sprech - - - lich klar.
 Ein - sa - men er - he - ben, so wird mein Herz nicht alt.

dim. *p*

Bo - - - - gen um mich, du grü - - - nes Zelt!
 We - - - - sen ward's un - aus - sprech - - - lich klar.
 he - - - - ben, so wird mein Herz nicht alt.